Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDTO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 8.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DUELOE.

# DARMO-KONDO

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telejoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI WAROENG-PELEM, TELEFOON NO. 133.

BESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur:

Raad van beheer

H. M. BAKRIE.

Telefoon di roemah No. 53. Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkatain 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

#### Chabar Directie.

Bermoela telah beroelang-oelang oleh langganan-langganan kepada Directie dipintanja s. ch. DARMO KONDO soepaja diterbitkannja dubbel biarlah banjak isinja. Akan tetapi sebab mengeloearkannja dubbel itoe haroes menambah pekerdja'an dan beajanja, djadi permintaau-permintaan itoe oleh Directie senentiasa dibalasnja tida dapat mengaboelkan, kamoedian mangkin hari mangkin banjaklah langganan jang berminta demidian.

Lantarah itoe, oleh fikiran dan peroendingan jang telah ditetapkan, moelai pada I hari boelan April jang akan datang ini soerat chabar DARMO KONDO kedjadian diterbitkan dubbel lagi dinaekkan harganja f 0,25, djadinja soerat chabar itoe akan berharga f 2.25 tiap-tiap tiga boelan, atau f 9 tangan sadja dan bersoerak: hoeraa!!! setacen tacennia.

Dari itoe hendaklah toean-toean langganan mendapat taoe adanja.

DIRECTIE.

#### Bandera lima warna.

Telah sekian lama bangsa Tiong Hoa berdaja oepaja, soepaja deradjatnja boleh terangkat dari bagian seperampat manoesia atoerannja agama sedang perkara djodo, betoel; boleh oesahanja itoelah, roepanja pada masa ini telah kesampaian barang maksoednja.

arif bidjaksana telah mencentoet dan mela- dah ada jang bertoenangan, dan begitoe Memang sekali-kali pencelis ta'mengarti akan mendjoendjoeng deradjat bangsanja, akan tetapi jang tjakap menjampaikan maksjhoer namanja dan kepandaiannja Dr. Sun Jat Sen.

bahwa bangsa T. H. dari zaman doeloepoen orang toea mace ta'loek dibawah pengaroeh- bahasanja Bel. soedah bahasa jang tinggi. hati, menilik ini, betoelnja deradjatnja bang- Seorang kaja biarpoen soedah hampir tem- Bel. 9 01 kalau begini koerang perloe jang amat banjak keroegiannja. sa T. H. soedah lama boleh terangkat me- ponja akan masoek koeboer, tiada akan soe- amat sekali, karena t. t. jang dapat bah njeroepai bangsa Europa. Akan tetapi keajaitoe deradjat bangsa T. H. semakin djadi ga tentang orang berpangkat atau orang Orgaan B. O. goenanja akan memocat karendah, karena ada beberapa hal jang me- lain besar, d. s. b. rintangi. Rintangan manajang paling besar jalah kita poenja Tjo Kok jang amat djelek atoeran pemarintahnja itoe, hingga mena- hati, jang tentoe laki isteri selamanja tiada lida B. O. itoe tidak hanja orang jang panrik bagi kerendahan deradjat bangsanja.

dipoetoeskan dengan ketetapan hati, akan djoega jang menjebabkan sibini dan silaki Belanda; boekankah saudara Corrector: Bamengangkat deradjat bangsanja, tiada ada kerap kali tiada lama hidoep roekoen, lan- gaimana djika tahoe dan membatja Karangan jang loeka 62 orang. lain djalan, katjoeali mengoebah atoeran ne- tas poetoes pertemoean, apalagi kalau sibi- dalam R. B. O. Remoedian Karangan itoe

lamanja itoe.

poela Dr. Sun tiada ada hak boeat bikin pedjawat negri sekalipoen, tiada berkoeasa kan hati. djuega boeat bikin peroebahan, sebabnja paoleh lain bangsa. Meski begitoe halnja, Dr. Sun poen sanggoep memikoel dan mengerga dengan bantoeannjan sekalian arifin jang gagah berani, maksoed jang terkandoeng rena tjinta... itoe pada masa ini telah beratsil bagoes!

ada orang bangsa T. H. berdiam, disitoelah bandera lima warna berkibar-kibar, bila di djaoeh lebih sempoerna fikiran dari bangsa serang angin laksana melambai - lambai ke- Europa, karena nama "tjinta" itoe koerang pada sekalian bangsa T. H. jang bernaceng dibawahnja, soepaja bersehati menjokong negeri seorang laki-laki soeka akan seorang dan menegoehkan berdirinja Republiek di perempoean boekan karena tjinta, melainnegri China.

T. H. ta'oesah dikata lagi, pembatja telah lian. ma'loem. Patoet djoega begitoe, sebab telah beritoe tahoen orang berharap, harapan ma- sama dipakaikan. Sianak diberi kebebasan na laksana menoenggoe djatoehnja emboen ditengah hari, akan tetapi barang jang tiada tersangka itoe seringkali terdiadi, dengan benaran pertimbangan ini dihadapkan kekekoestan hatinja kaum Revolutie dinegri pada toesn-toesn pembatja. China, maka djatochlah kekocassan kaum

Keradjaan (Bwan.) dan berdirilah Republiek van China, sedang orang beloem bisa menjatakan, apatah kegirangan tadi akan membawa oentoeng bagi diri kita? (bangsa T. H. di Hindia Nederland), meski begitoe, toch orang boleh mengadakan pengharapan jang besar bagi kita poenja Pemerintah Republiek itoe, jang sekoerang koerangnja bakal mengadakan percebahan atas kita poenja kebaikan.

Maka patoetlah jang ini waktoe orang orang T. H. sana sini mengoempoelkan wang oeroenan, akan goena bikin keramean menghormati berdirinja Republiek China, roepanja sekalian Bestuurs Siang Boe jang akan djadi pengoeroesnja bikin itoe keramaian.

Tiada lain kita hanjalah bantoe bertepoek DANJANG TANGGOEL.

#### Laki isteri.

Nasib anak perempoean, sedjak moelai ia lair kedoenia sampai kepada oemoernja patoet akan bersoeami jalah bergantoeng kepada orang toeanja. Orang toea berkoeasa atas anak perempoeannja, sebagai mana itoelah djoega menoeroet kehendak hati Beratoes, ja beriboe bangsa T. H. jang 5 tahoen, atau jang masih menjoesoe soe- itoe memakai bahasa Belanda? dari mertoeanja sendiri. Ja! hal ini bergan- li djika demikian sadja ma'soednja.

da masa itoe di Tiong Kok telah dipoenjai mana baiknja peratoeran bangsa Europa kata asal idoeng mengenal. mentjari djodo dengan djalan berkenalan lebih dahoeloe kenal akan bakal soeaminja, djakan perkara jang amat berat itoe, sehing- hingga perkawinnan antara laki isteri bangsa Europa, kebanjakan terbit dari pada ka- fikiran padoeka toean-toean jang mempoenjai

Apakah bangsa anak negeri baik mence-Pada masa ini diantero doenia dimana roet atoeran itoe, tiada boleh dipestikan. Karena mana kita anak negeri kebanjakan diketahoei anak negeri. Kebanjakan anak Dalam pada itoe, kegirangannja bangsa nafsoe itoe soedah habis, poetoeslah perta- nja nama Wakidin.

bersetoedjoe dengan fikiran orang toea. Ke-R. J. (B. W.)

#### Bahasa Belanda.

Bermoela maka pada zaman ini, jang baroe kawentar bin masshoer kelangit biroe, ja'ni bahasa Belanda. Sering' pencelis membatja keloeh kesah, karena disebabkan ta' dapat masoek kesekolah Bel. Beratoes\* dan beriboe' anak' atau orang toeanja sekalipoen, sama mentjari kepandaian dan beladjar bahasa Belanda Tetapi apa penoelis heran? Tidak! dengan menggelengkan kepala, karena bahasa Bel. itoelah jang memoedahkan kita mentjari makan, Bah. Bel. itoelah jang menjebabkan kita berbelandja tjoekoep karena b. Bl. itoelab jang menje- bar jang benar. babkan kita ta'dihinakan oleh bangsa asing, karena bahasa Belanda itoelah jang menjebabkan enz-enz-enz. Oleh karena itoe ta' heran-lagi; kalau banjak sekali soerat-soerat minggoean dengan bahasa Bel. jang moedaha, perloenja soepaja gampang dibatja oleh orang° jang beloem begitoe paham kepadanja. Tetapi ada jang penoelis herani, jang laloe mendiadi kenang-kenangan pencelis, sehing- Italie mendapat tiwas (mati). ga boleh dikatakan; siang mendjadi kenang an, malam mendjadi mimpian" Apakah itoe Apakah itoe? O! Ta'lain jaitoe soerat: "Orgaan Boedi-Octomo" Bagaimana penoelis berani menjeboetkan jang kita poenja orgaan sentiasa mendjadi kenangan, maka akan meorang toea. Tiada heran anak perempoean nerangkan ini, timboellah pertanjaan penoekita setengah anak negeri ada jang oemoer lis sedikit. ja!ni. Apakah sebabnja orgaan

koekan daja oepaja dan tipoe moeslihatnja, poela adalah anak perawan jang baroe oe- apakah maksoednja? Âpa soepaja dibatja moer 13 tahoen dikawinkan dengan nènèk- oleh bangsa Toean-toean Belanda jang tidak nènèk jang oemoer 50 tahoen jang kadang dapat bahasa Melajoe? Atau apa boeat lengsoed tadi hanja seorang, jaitoe jang terma- kadang silaki ada jang lebih toea djoega gananja jang ada ditanah Eur. Aneh seka-

toeng kepada pikirannja orang toea jang Apa soepaja dapat diboeat adjar oleh Dr. Sun ada merasa, serta mengetahoei, berkoeasa atas anaknja, lebih lebih kalau anak moeda 1999 Ah i lebih moestail i karena memang telah berales kepandaian dan tetap nja ceang atau pengarceh pangkat dan seb. Apa dibocat batjaan orang jang dapat bah sah dapat isteri jang cemcer 10 tahoen, Bel. itce, toch lebih dapat membatja Meladaan itoe lama kelamaan djadi sebaliknja, atau sama dengan tjoetjoenja, begitoe djoe- joe. Diboeat apkah hai angkoe Hoofd Red? rangan dan pekabaran jang mengenai hal Maka hal jang begini mendjadikan sianak keadaan B. O. Mendjadi jang akan membaperempoean selaloe djadi kesal dan makan tja lidanja B. O. atau laina orang. Pada hal Sepandjang pikirannja Dr. Sun, jang telah geli dan bentji kepada socaminja. Hal ini banjak orang-orang jang ta'dapat bahasa lebih banjak. jang terlebih baik jaitoe memakai bahasa jang mati; mendjadi sama banjaknja. Sebab itoe kita tiada habis poedji, bagai- Melajoe, karena bahasa itoe jang boleh di-

> sangat moedah an karangan pencelis jang ta'sempoerna ini mendjadikan timbangan dan wadjib kepada Orgaan Boedi-Oetomo adanja. Maaf jang diperbatja

#### KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

ADI.

Landraad di Olanda. Dari Den Haag ditjeriterakan bahwa pengadilan di Amsterdam telah memariksa perkaranja seorang Madura kan karena nafsoe sadja dimana waktoenja nama Boedin karena ia memboenoeh teman-

Officier Justitie mohonkan hoekoem pen-Sebaiknja kedocanja djalan itoc haroes djara 10 boclan lamanja dengan dipotong timponja tertahan, karena pada pendapatan menoeroet kehendak hatinja, jang haroes Officier van Justitie hoekoem pendjara di Olanda ada berat boeat Boemipoetera Hindia, lagi soedah termashoor bahwa bangsa Madura wataknja (atinja) soeka membalas pada keraman jang berhadjat membikin baik (walesan) = wrank zuchtig.

Maharadja Soeangkoepoe, student di Leiden jang soedah hadji, telah melakoekan hak menjoempah pada jang terdakwa.

Procureurnja jang terdakwa ta'menganggap sah karena Maharadja Soeangkoepoe sendiri ta'disoempah.

Pengadilan menatapkan sah tentang penjoempahan tadi, jaitoe menoeroet timbangan toean professor Snouck Hurgronje dan oetoesan Toerki di Olanda.

Chabar perang. Chabar tentang keadaan perang Italie dengan Toerki maka lebih lama lebih ta'mengarti bagimana doedoeknja cha-

Tjobalah ditimbang keadaan chabar jang telah datang ditanah Djawa pada hari 14

Maart 1912.

Telegram dari Den haag, negeri Olanda, tanda hari 13 Maart 1912 mewartakan bahwa Toerki bisa menjerang dan ambil kombali tanah Ainzara.

Ketika itoe maka ada 1000 orang tentara

Orang banjak doega bahwa kota Salomiki ta'lama lagi bakal akan ditembaki oleh kapal perang Italie.

Tentara Frankrijk dan Inggris telah datang dipoelau Kreta. Dari itoe maka disana negeri mendjadi aman lagi.

Telegram dari Rome, iboe kota Italie, tanda hari 13 Maart 1912 mewartakan bahwa pada tanggal 11 Maart 1912 di Tobroek ada perang ramai.

Tentara Toerki menjerang pada benteng (fort) baroe jang ketika itoe dikerdjakan oleh Italie. Tiga regiment tentara Italie toeroet perang, maka dengan bantoean mariam boeat goenoeng-goenoeng ia bisa oesir tentara Toerki tadi.

Chabar negeri membilang bahwa Italie keroegian 13 orang jang mati dan 73 orang jang loeka. Adapoen Toerki dichabarkan

Ada lagi telegram dari Rome djoega, tanda hari 13 Maart 1912, menjeriterakan bahwa di Benghazi telah kedjadian perang ramai djoega.

Italie diserang does tampat disebelah lor wetan Fojats; maka Italie bisa mengoesir moengsoeh. Ketika mengedjar moengsoeh maka Italie bisa memboenoeh 1000 orang bisa accoord, siperemposan ada menarosh dai dalam bahasa Belanda, maka jang lebih Toerki dan Arab. Adaposn jang loska ada

Italie jang mati tjoema 26 orang, dan

Melihat chabar diatas ini maka benar ki-

gri Tiong Kok jang begitoe djelek selama- ni selaloe dapat lihat orang laki-laki jang bah Belanda, ia tjoema anggroendel dengan ranja pendapatan Redactie De Locomotief lebih moeda dan tjantik dari soeaminja sen- ambesengoet ora patoet; Ah aneh soenggoeh. bahwa Italie melakoekan perang besar di Mengoebah atoeran negri, itoe boekan diri, wah! senangnja lantas terbang, jang Memang aneh keadaan Or. B. O; ta'mace Tripolie akan tjepatkan berentinja perang. perkara ketjil dan gampang, teristimema boleh djadi sebab hakirannja moelai serong, memoeat Karangan bah. Dj. karena takoet Akan tetapi siapa pada wektoe perang itoe dan membocat djengkel hati sisocami. Le- kalau - kalau orang koclon dan wetan ta' ada kerocgian besar sendiri maka ta'dibilang. roebahan dalam pemerintahan negri, karena bih lagi siperempoean merasa tambah me- mengarti; pada hal memoeat bahasa asing Dari Den Haag diwartakan Italie ada kema'loemlah jaitoe boekan soeatoe penggawe larat, kalan silaki-laki mempoenjai isteri jang hampir segala orang-orang ketjil ta' roegian 1000 orang jang mati dan dari Rome negri, seandenja beliau itoe mendjadi pen- 2-3 orang jang membocat ia tambah ma- mengarti sekali Maka pada fikiran pencelis, dibilang Toerki ada kercegian 1000 orang

Maskipoen Toerki ada lebih benar keroegiannja, tetapi kiranja peperangan ramai Kemoedian penoelis mengharap dengan jang telah kedjadian itoe, beloem bisa memberentikan perangnja, karena orang\* bangsa Arab diwartakan sangat bentji pada Italie, maka ta'lama lagi tentoe menghadakan bantoean lagi akan goenanja Toerki.

> Perkoempoelan jang ta'boleh dipertjaja. Dari Betawi diwartakan pada N. Socr. 1 rt. bahwa lantaran ketangkapuja ceang kertas palsoe, maka di Depok atjap kali Boemipoetera jang soedah serani berkoempoelan dengan Tjina-tjina di Betawi jang pada pendoegaan orang banjak ta'boleh dipertjaja bermoefakatannja. Dari itoe maka dibilang bahwa pendjagaan politie pada tanah particulier Depok ada koerang.

> Dapat terima kasik. Pendoedoek bangsa Tjina di Betawi menerima telegram dari Yuan Shi Kai president republiek negeri Tjina memberi terima kasih pada pendoedoek tadi jang ia soedah memberi bantoean pemarintahan negeri Tjina.

Minggat. Menoeroet Bataviaasch Nieuws- sebab memang tidak boleh dibiarkan seba- nja. Akan tetapi babah balang menjacet, blad maka seorang Tjina nama Kwee Seng gai orang lain negeri. Tjamboeknja berboe- bahwa ia ta'sekali-kali kenal dengan Ttina Kie toekang berdagang lot-lot loterij jang nji lisnja pegang kentjang. Kalau ada anak tadi, dan tidak tahoe djoega, kalau ia metelah failliet sekarang pergi ta'keroean; kiranja ia ada tjampoer dalam perkara lot mesti dikasih tjamboek, jang demikian itoe rah sadja kepada Tjina balang jang moengloterij palsoe.

Gedong ocang Convernement. Socrat chabar Butaviaasch Nieuwsblad mewartakan djoega bahwa pendjahat soedah berani tjobak akan mentjoeri digedong oeang Gouvernement ('s landkas) di Betawi: tetapi ta'bisa boeka besi-besi jang diboeat soerat plafon (langitan).

neur Generaal dengan K. T. Gouverneur di tebal 6 M dan tinggi 6 M djoega: Maka kota Britsch Borneo diwartakan oleh soerat Fixperss jang ia perloe akan meremboek hal watus-watas tanah Gouvernement dengan tanah Inggris di Borneo, dan perkara pendjagann mengajau (potong kepala orang = sneltochten) jang diberboeat oleh Boemipoetera disana bangsa Dajak.

Michon berenti. Socrat chabar De Locomotief menjeriterakan bahwa Assistent Resident di Grobogan toean C. M. N. Hummelgens mohon berenti dari pekerdjaan negeri, teritoeng moelai pada tanggal 2 Juli 1912.

Lot loterij palsoe. Menoeroet soerat chahar De Locomotief maka sekarang orang boleh dapat keterangan dari toean Officier van Mataraman; kalau itoe soedah selesih, lan-Justitie di Semarang akan menerangkan lot djoet ketimoer laloe membèlok kecetara dan loterij palsoe atau tiada.

Lot-lot loterij jang palsoe itoe kebanjakan ding tahadi. dapat dari Luitenant Tjina di Lasem (Rembang). Orang doega jang ia bersangkoetan bahah Kwee Seng Kie.

Pekabaran jang luitenant Tjina di Lasem telah berboeat akan boenoeh diri, kiranja ada sedikit béa jang dikeloearkannja" oleh ada berhoeboengan dengan perkara lot-lo- djoengdjoengan hamba Srip. j. m. m. Kangterij palsoe itoe.

Pelapoeran tetanaman. Sepandjang chabar, kata N. Soer. Crt., maka keadaan tetanaman boeat makan dalam residentie Soerabaja ada baik. Betoellah dimana afdeeling Sidohardjo dan Grisee ada jang keroesakan lantaran bandjir akan tetapi ta'mengoeatirkan bakal kekoerangan makanan. Orang<sup>2</sup> Boemipoetera ada sampai tjoekoep menjimpan padi diloemboeng.

Menangkap tjandoc. Dengan kawat diwartakan pada N. Soer. Crt. bahwa di Betawi dimana Hotel des Indes telah ditangkap meh "donga - dinonga" sahadia, moedah han oleh hoofdcommissaris van politie doea stop- bakjoe dan adinda tinggal slamat adanja. flesch besar isi tjandoe dengan bekakas²nja boeat pakai tjandoe. Jang poenja, jaitoe seorang Fransch, sangat hairan jang barangenja ada jang ditahan oleh politie.

Soedah sama. Doeloe dichabarkan jang Tjina balang djoealan, kalau waktoe pagi. di Ponorogo amat roesoeh banjak perkara! Wak hadji tadi hampir pada seorang Tjina darah dan pentjoeri. Tetapi sekarang soe-balang, jang djoeal tali pinggang dari koedah moelai aman lagi, sebab dari ichtiarnja lit misih baroe; segeralah ia memeriksa sapembesar negeri. Kabiasaan anak moeda di boek itoe dan mananjakan harganja. Soepaja Ponorogo, kalau pada waktoe sore berkoem- ia dapat saboek itoe dengan harga moerah, poel-koempoelan lima atau enam anak moe- maka ia menoendjoekkan saboeknja jang soeda, terkadang sampai sepoeloeh, berkeroe- dah toea, djoega dari koelit, kalau saboekmoen omong ini itoe, atau bergoerau. Dan nja babah balang tadi dapat ditoekar dengan kalau keloear pintoe siang atau malam, ti- saboeknja itoe dan menambah oeang sedikit. toean D. dengan dapat bantoean dari toean dak loepa moesti membawa sendjata golok, Maka waktoe itoe ditempat babah balang H. Tetapi kehendak berkelai itoe soedah disemboenjikan didalam seloea atau didalam kedapatan banjak anak sapi alias pêdét of lengan badjoe. Dan kalau ada mempelai ten- kadét, Tjina dan Djawa, kenalannja babah toe diarak poeter-poeter kota dengan diiring balang seorang dari kadet Tjina itoe poera boenji-boenjian Rejok dan moeziek. Pada memeriksa saboeknja wak hadji, akan tetalihat perhalatan kira-kira doea poeloeh lima jang diboengkoes kertas dari dalam kantong dah melakoekan pekerdja'an politie beambte mendjadi satoe golongan. Begitoe djoega saboek; dari sebab soekar sekali, maka ia kalau melihat tandak atau wajang pada terpaksa memberhentikan kehendaknja, lawaktoe malam tentoe berkeroemoen, dan ti- loe berkata kepada wak hadji: "Wak hadji, dak loepa bawak golok atau pedangnja. Itoe- saboekmos kok soedah soewék gitoe! Maoe lah jang djadi pokok reroesoeh perkara da- tombok berapa, bé wak!" Wak hadji merah dan pemboenoehan. Sebab kalau soedah njaoet, hendak tombok f 0,50; akan tetapi perkara tetek bengek djadi mencempahkan djoega; achirnja f l, dan barce dapat. Wak darah beberapa orang. Oleh karena reroe- hadji laloe mengambil boengkoesannja oeang soeh makin meradjalela, saben hari ada dari dalam kantongnja saboek; ia memberiorang digotong keroemah sakit, maka atas kan saboeknja dan membajar f 1. Dengan ichtiar kepala negeri; laloe dilarang boenji- soekatjita ia mengambil saboeknja baroe, laboenjian Rejok, akan linjapkan dari atas loe dipakainja, dan oeang boengkoesan keboemi, dan siang atau malam dilarang mem- tinggalannja dimasoekkannja didalam kanbawa sendjata tadjem, seperti: Pedang, go- tong saboek baroe itoe. Setelah dipakai malok, arit jang besar dan lain sendjata jang ka ia merasa, bahwa saboek itoe longgar pas sendjatanja, kalsu doea kali dihoekoem. sipedet boentoeng tadi; saboek itoe laloe Lagi poéla dilarang orang berkoempoel- dipintanja, hendak dipendekkan. Soedah itoe, koempoel lebih dari ampat, apalagi kalau saboek tadi laloe dipakaikannja lagi. Ia memaada wajang atau tandak, disitoe didjaga po- jang dikehendakinja, dan diterimakan kelitie desa dan agent politie.

darah djadi koerang. Kita poedji moega' nja ketawa sadja, laloe pergi poelang kedah-moedahan pembesar negeri pegang de- ia kembali ketempatnja balang tadi dan mengan kentjang, pada orang ketjil di Ponorogo, nanjakan Tjina jang soedah mengoetil osang- -26-

moeda jang keliatan pakean koerang pantas bidji kedjahatan. Dan lagi pendjoedian genegeri kita!

Manflah S. S. W.

Jogjakarta. Dari sana diwartakan begini: Tiada sedikit béa jang dikeloearkannja. Bermoela maka kota (bénténg) di-Jogjakarta Borneo. Bermoetakatan K. T. B. Gouver- itoe kira' pandjang keliling ada ± 4650 M, atau benteng jang sebegitoe pandjang, tebal atas permintaannja sendiri, oppas ass. Wed. dan tinggi itoe, perloenja pada zaman poerbakala, ketjoeali diperboeatnja menolak pa da moesoeh, diperboeatnja djaga besiar (ber- Patejan, district Selokaton, kaboepaten Kendjalan-djalan) olèh djoendjoengan hamba dengan menaik kerèta atau berkendaraan koeda diatas bénténg itee.

disebelah dialan dan ada dioega ditepi jang Mas Abdulrachman. sebelah loear, soedah banjak jang bergoegoer. Maka pada waktoe ini djoega kehendak djoendjoengan hamba Srip. j. m. m. Bratakoesoemah, sekarang boleh seboet dan Kangdjeug Sultan, benteng itoe telah moelai diperbaikkannja. Maka moelai dikerdjakan orang dari pintoe gerbang (plengkoeng) Gading kesebelah timoer menoesoer djagang. achirnja sampai djoega dipintoe gerbang Ga-

Akan tetapi tepi bénténg jang sebelah dalam itoe, pada ini waktoe tiada diperboodengan toekang dagang lot loterij di Betawi atnja lagi 6 M tingginja, tjoema kira-kira 4 M tingginja.

Dari itoe hamba memang membilang "ti-

djeng Sultan di-Jopjakarta. Oedjian kweekeling. Adoeh hai, bakjoenda Srijati! Bakjoe ada pertanjaan kepuda adinda, meski djawaban adinda men- marin Sr.p. j. m. m. Kangdjeng Soesoehoenan djadikan djemoe oleh pembatja sekalipoen, dengan semoea pengiringnja soedah kondoer akan tetapi adinda tiada berat akan men- datang dari tjengkerama kepesanggerahan d awab sekedarnja. Bakjoenda ada berta- Pratjimohardjo. Djadi lamanja Srip. j. m.m. nja berapa orang banjaknja jang loeloes dalam oediannja kweekeling di-Jogjakarta 10 malam, tetapi hanja 7 hari 7 malam. pada 22 Januari 1912. Kalau adinda keliroe jang loeloes ada 48 orang, djadi sama banjaknja dengan jang loeloes oedjiannja goeroe bantoe. Scedah bakjoe, tiada lain tjoe-

RORO: MOENTEL.

Kepandajannja kadét di Semarang. Puda 10/212 hari Minggoe, waktoe pagi djum 9, adalah seorang hadji toea berdjalan-djalan Ponorogo. Dari sana diwartaka begini: didjalan raja Pandéan, jaitoe djalan tempat waktoe itoe anak moeda berkeroemoen me- pi sebetoelnja hendak mentjoeri oeangnja telah pernah kita wartakan bahwa ia soeberkeroemoen melihat tandak atau wajang, ta'dapat; laloe f 0,75, misih beloen dapat bikin koewatir. Siapa jang melanggar diram- sekali. Hal itoe sangat menjoekakan hati ada didjalan laloe ditangkap Pada waktoe kaikan saboek itoe sambil mengambil oeang djata, laloe dirampas sendjatanja, Pendja- djadi moeda lagi." Soedah itoe maka perini, roepanja ada berharga, adanja perkara itoe. Wak hadji tidak mengerti apa-apa, haamanlah negeri toempah darah kita, djangan roemahnja. Sedang ia berdjalan, maka ia koerang satoe apa. Lagi kita mengharap moe- merasa, bahwa osangnja hilang: laloe sadja

ngambil ocangnja. Wak hadji hendak makir itoe. Akan tetapi hal itoe tiada dibenarlap moesti disapoe soepaja bersih, biar ti- kan oleh orang banjak, jang berkoempoel dak menoemboehkan kedjahatan. Amanlah disitoe, karena itoe salahnja sendiri dan boekan salahnja babah balang, sebab ia malas memendekkan dan memakai saboek sendiri. Achirnja wak hadji poelang keroemahnja koerang orang. setengah hendak menangis, dan mewartakan half ichwalnja kepada sanak saudaranja.

Kasian, boekan! SCHMED.

Chabar prijaji. Dilepas dengan hormat Gembong, distr ct Tlogowoengoe, kaboepaten Pati (Semarang) Troenosemito dan ass. Wed. dal (Semarang) Mas Sastrodihardjo.

Diangkat mendjadi djaksa kaboepaten Pemalang (Pekalongan) ass. Wed. Oeloedjami, Maka pada waktoe ini bénténg itoe ditepi district Tjomal, afdeeling Pemalang, Raden

> Diberi idin akan pakai gelaran "Raden," djoeroetoelis onder collecteur Tjiandjoer, Mas toelis namanja "Raden" Bratakoesoemah.

#### SOERAKARTA.

Tidak terbit 3 kloearan. Lantaran pertaraan dipindah dari roemah persewaaa lama di Waroengpelem, keroemah persewann haroe dikampoeng Kahoeman, maka Darmo Kondo tidak diterbitkan 3 keloearan, jaitoe moelai nanti hari Senen jang akan datang D. K. soedah tidak terbit dan moelai hari Senen tanggal 1 April 1912 moelai terbit dubbel.

Dari pada itoe Directie mohon manf jang terbanjak" kepada toean-toean pembatja.

Telah kondoer. Pada hari Selasa kelaitoe tjengkerama dikoerangkan dari 10 hari

Hampir sadja. Orang mengchabarkan kepada kita, bahwa ketika hari Saptoe jbl. ini di Hotel Djawa Tjokronsgaran hampir ada kedjadian berkelahi bangsa sopan bertentangan dengan bangsanja sendiri; moelainja begini:

Toean J. v. W. menoempang di Hotel terseboet, tiba-tıba dikoendjoengi oleh kenalannja ialah toean B. entah jang dimaksoedkan toean J. v. W. bikin voorstel akan toean B., tetapi lantaran maboek jenever toean B. soedah salah tampa lalos hendak poekoel pada toean J. v. W. Oentoeng jang hendak dipoekoel dapat melindoengkan diri mengadoe pada iparnja ialah toean P. A. J. D.

Serta toean D. mendengar pengadoean iparnja itoe lantas mendapati toean B. akan mengoeroeskan betapa doedoekaja perkara, tetapi apa tjilaka! toean B. semankin boeas napsoenja malah djoega akan poekoel pada oeroeng karena ditegahkan oleh orang banjak.

Kalau chabar jang terseboet ada benar, sekarang pembatja tentoe akan dapat taoe betapa kelakoeannja toean B. dahoeloe djoega meliwati batas, menangkap seorang Djawa I

bernama Pak Iro, dikampoeng Koesoemo. bratan, tidak apa apa dikatakan pengamoek laloe dipoekoeli sepoeas poeasnja, lantaran menoeroet perbilangan Bah Bagoes moengsoehnja Pak Iro itue. Menerima smeer kah?

Maka lantaran terang kalau tidak pantas sekali kelakoean toean B. itoe boeat melakoekan kewadjibannja, djangan djangan nanti bikin koesoet, pada pendapatan kita haroes toean B. dilaloekan sadja, toh tidak

Machine Sewing Singer. Bolch dibilang Agent dari Machine Sewing Singer di Solo, heroentoeng sekali, jang ini waktoe telah dapat haloean bagoes bagi pekerdiaannja. Doeloe-doeloe orang-orang jang mindering itoe machine, djika waled (tiuda bajar) penitjilannja, diadoekanuja pada Pengadilan Landraad, orang jang sama mindering bisa bebas, akan tetapi sekarang toean Agent telah adoekan itoe pekara pada Pengadilan Politierol, dan orang jang tiada bajar penitjilan itoe telah dapat hoekoem kerdja paksa 3 boelan.

Kita merasa heran, bahwa perkara wang lebih dari f 50 (boleh dibilang oetang pioetang = civiel) telah dipoetoes dipengadilan Politierol, sajanglah Sinatrijo Tanggoel siansing Lie Tien Tik, soedah meninggal doenia lantaran didjilat petoes, kalau dia masih hidoep dia moesti trima djoega itqe 3 boelan dan dia moesti lawan, sebab botjah banter!

Diantara orang jang trima poetoesan kra-. kal itoe, ada satoe Oppas, jang ini waktoe lagi mohon gratie, enteh bagaimana nanti kepoetoetoesannja dari Batavia.

Roepa-roepa. Diwartakan oleh Srijati. Kepala desa. Angin dari selatan membawa chabar djika dalam District Karanggedé dan Djoewangi akan diadakan Kepala desa, dan masing? Kepala desa akan dapat seorang Tjarik dan Kebajan. Adapoen jang dipilih mendjadi Kepala, seboléh orang jang mengerti hal toelis menoelis dan baik kelakoeannja, istimawa poela orang boemi disitoe djoega. Sipenoelis mendengar chapar pilihan jaug akan mendjadi Kepala itoe ada 11 orang boeat Di trict Djoewangi. Soedah barang tentoe kalau pengatoeran itoe bisa kedjadian akan berhatsil baik.

Mohon pertolongan. Pada soerat chabar Darmo-Kondo No ..... dalam roeangan bahasa Melajoe mengabarkan, apabila dalam boetan April atau Mei 1912 inı di Soerakarta akan ada oedijan Goeroe-bantoe dan Kweekeling, kalau chabar itoe soedah ada ketentoean hari boelannja, sirenoelis mohon pertolongan, moedah-moedahan soeka apalah kiranja salah seorang handai taulan hamba di Soerakarta sini mengabarkan hal itoe didalam soerat chabar Darmo-Kondo, soepaja mendjadikan taoe soedara soedara hamba jang djaoeh dari negeri, dan jang berkehendak menempoeh oedjian itoe a lanja.

Gralat. D. K. No 33. jang berboenji: "jang dipinta soepaja Loss. Majoor titulair "melihat lihatkan keada'annja bangsa T. H. "disitoe."

Betoelnja: · "jang mana kita poenja doega'an barangkali "dipinta soepaja Loss. Majoor titulair meli-"hat lihatkan keada'annja bangsa T. H. di

> Ma'aflah! D. T.

#### ADVERTENTIES.

### N. V. KRIDO MARDI KISMO DI BANDOENG.

Soedah dapat tanah ± 100 Bauw adanja di Tegal Gebang dessa Tjinoesa Onder district Plered district Darangdan afdeeling Poerwakarta karesidenan Batawi ± 700 M. dari halte S. S. Bendoel, moelai ini boelan Maart 1912 di kerdjakan akan di tanemi Cassave [Sampeu], soeoek [katjang djebroel] katjang tanah [katjang Halle] dan Tembako, dengan beberapa pengharepan menoenggoe diatas Toewan - toewan ampoenja toendjangan, lekaslah kiranja soeka membeli aandeel N. V. K. M. K. perkoempoelan kita orang anak negri mengoesahakan tanah, dengan harga 110.10 dengan ongkos Angeteekend f 0,20 satoe Aandeel, adres Raden GANDA ATMA-DJA Directeur dari N. V. Krido Mardi Kismo Bandoeng.

Siapa jang soeka mendjadi Agent dari N. V. K. M. K. mendapet kacentoengan

Toewan' Aandeelhouders jang maoe periksa pakerdjaan dan boekoe-boekoenja gann gerdoe diboeat kentjang. Atas ichtiar gilah kadet-kadet tadi masing dari tempat Directie di trima dengan sagala senang hati jaitoe saban poekoel 4 siang hingga 8 malem, salainnja hari besar dan boewat lihat pakerdjaan dan Administratienja Administrateur, boleh saban-saban tempo mangsanja orang bekerdia.

## Drukkerij Siang Hak

KETANDAN, SOERAKARTA.
Telefoon No. 85.

Adres jang paling moerah boewat segala matjem soeratsoerat tjitak.

Harep dateng bersaksiken sabeloemnja pesen pada toko lain.

> Dengen hormat DRUKKERIJ SIANG HAK.

> > Toko

## W.F.HILLERSTRÖM

voorheen

## H. W. MEIJER HILLERSTROM

Paviljoen La Hotel Rusche

Telefoon No 82.

Soerakarta

Telefoon Nº 82.

Baroe trima ROEPA' BARANG ALOES' seperti KAIN STOF, CHITA', NETELDOEK, LIMON, KIPAS', KOUS KAKI, SAPATOE NJONJA, CORCET, SAPOE TANGAN, KEMBANG', SARONG TANGAN, KAIN POETIH, FITA', MAN-TEL NJONJA dan ANAK, KAIN PORTIERE dan LAIN-LAIN.

Jas hoedjan dan Pellerine bocat toean-toean. ADA DI TOKO BANJAK MAS dan PERAK, seperti HORLODJI dan RAN-TÉ, TJIN-TJIN PENITI KABAJA, GELANG dan KALONG dan banjag barang jang pake BRILLANT dan INTEN.

ŘŐEPA-ROEPA barang Toewan, Luxe Artikelen, dan mainan

anaq-anaq.

Kareta anaq-anaq, Sportkan dan Fiets.
Minta sobat-sobat, Njonja-njonja di dateng toko di lihat barang-barang. Menoenggoe pesenan

-91-

## W. F. HILLERSTRÖM

## Masakan makanan dan koewih-koewih. DJIRAN

Ketandan SOLO,

Telefoon No. 86.

Soedah pernah djadi kokinja toko Grimm & Co., 10 tahoen dan mendjadi kokinja toko Smabers 15 tahoen lamanja.

Ada sedia atau sanggoep bikin masakan makanan dan koewih-koewih boeat pista tjara Olanda dan Djawa, seperti soep, kentang bestik, betoetoe kalkoen, betoetoe ajam kebiren dan lain-lain masakan anget atau dingin.

Begitoepoen sanggoep dipanggil boeat mendjaga atau melajani pista diroemah toean-toean.

Djoega djoeal

Jenever 1 flesch f 1,75 <sup>1</sup>/<sub>3</sub> ,, ,, 0,90

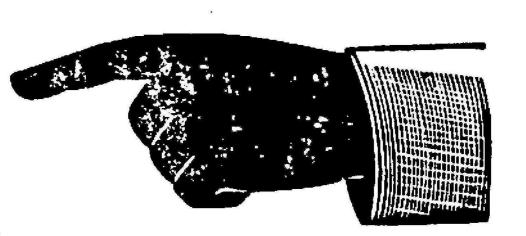
Jenever itoe sangat enaknja dan tjoema dapat dibeli pada saja sadja. Memoedjikan diri dengan hormat.

107 Restaurantie DJIRAN.

## Hamba memberi bertaoe.

Kapada bangsa hamba Djawa dan djoega lain lainnja. Sebab sekarang di kota BANDOENG oleh perkoempoelan Boemipoetra telah di dirikan soeatoe logement dan dinamainja "Hotel Java", goena persedia'an barang siapa jang tiba di kota itoe, djadi apa bila marika tiba di kota terseboet tak poenja sanak soedara atau kenalan, diharap dengan amat sangat hendaklah bersoeka tjita bermalam di hotel itoe; karena rocmahnjapoen amat gedang lagi bagoes, bekakas bekakasnjapoen djoega, bajarannja sangat moerah, sedang djeraknjapoen amat dekat dengan station.

## Almanak Djawa dan Melajoe boeat taoen 1912 kami kasih f 2500.—PERSENT



SEBAGAIMANA BIASA SABAN TAOEN. Harga satoe almanak Djawa, atau Melajoe j f 1.—; franco aangeteekend dipost f 1.20; rembours franco f 1.385. Ini almanak soedah mashoer dan dapat kapoedjian dari dimana-mana negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe beli lagi.

ADANJA BARANG JANG AKAN DIBOEWAT PERSENT

	persent	TJINTJIN BRILLIANT	arga f	800.—
<b>2e</b>	,	Arlodji Waltham Mas dengan rantenja	•	400
3е	-	Fiets atau roda angin		4 5
40	•	Galang Mas colron	n n	200.—
	. 💌	Gelang Mas oekon	, ,	100
<b>5e</b>		Gramophon (machin bitjara)	_	75. —
6e		Arlodji Mas		60.—
7e	-	Kaloeng poetri	3 5	200 T. D. X.X.
8e		Toutions poolities	ת ש	50
	7	Lontjeng requlateur	<b>3</b> 11	45.—
96	,	Rante arlodji Mas	•	30.—
10e	_	Machin mendjait	, ,	20/ 10/20/ 10/20
		15 and 1 d d d d d d d d d d d d d d d d d d	2 y	27.50
15e	<b>y</b> -	15 orang å 1 Arlodji perak harga f 15		11
		$(=15\times f 15) \dots$		225
75e		75 , à 1 Lontjeng harga f 6.50	⇒ n	220
100	7			*
		$(=75 \times f 6.50) \dots$		487.50

Bagai 100 orang pembeli almanak Djawa atau Melajoe jang soedah bajar sah, nanti tanggal 1 April 1912 akan dapat persent itoe seperti biasa.

Pada Siapa jang dapat qersent kalan tidak Soeka terima barang bolèh terima wang sebarganja barang itoe djoega. Almanak Djawa dan Melajoe taoen 1912 itoe, akan isinja selain seperti biasa nama<sup>2</sup>nja ambtenaar d. l. l. jang perloe, diboeboehi notitie boewat tjatetan dan terhias dengan portretnja S. P. K. SOESOEHOENAN PAKOEBOEWONO ka X di-Soerakarta. didalam almanak Djawa ada roepa-roepa patenoengan dan moewat tamatnja Kantjil-kridomartono, terhias dengan 4 gambar, lagi ditambah moesawarat sekalian Wali, dan lagi tamatnja Pawoekon diterangkan dengan 4 gambar. Boenggoehpoen tamatnja Kantjil ini, akan memboewat senang hatinja orang jang berkenan, karena disitoe babarnja pengatahoeannja Sang Dwidjo - Sono. Didalam almanak Melajoe moewat tjerita wajang poerwo lakon Probokoesoemo, terhias dengan 4 gambar, dan tambahan lagi tamatnja Pawoekon diterangkan dengan 4 gambar. Maka kita brani tentoekan jang itoe almanak misti lakoe, karena banjak orang jang soeka batja. DJANGANLOEPA! ini almanak keloewar nanti boelan November 1911.



100 persent

Dimana-mana ditjari agent boewat djoewal lagi. N. V. voorn. H. BUNING, Djoc ja.

Kami rasa banjaklah prijaji dan sobat-sobat kami jang menesel hati, lantaran kebanjakan pesenaanja beli almenak taoen 1912 ini kami kirim kombali, karena datangnja socrat pesepan socdah lant, dan lagi almanak djoega socdah habis didjocal sama sesekali, Maka dari itoelah kita harep pada siapa jang akan pesen almanak, djangan sampai laat,

<del>-77-</del>

### BAROE DATENG DARI SINGAPORE Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin; Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng 1 band dalem f 8,35. bersaksiken sendiri.

Toko dari segala pakean prijaji seperti:

Songkok (toedoeng patjoel gowang dan perak lt. W. dan P. B. ada besar dan ketjil, koeloek dan njamatnja, pet boeat prijaji dari laken item dan lenen. Rongko keris, pendok, mendak, seloet, oekiran, timang soebeng, sisir penjoe, epek, saboek, songsong prijaji, kain batık Solo, costuumnja prijaji, mori tinggal batik, malam jang tinggal pakai, dan toekang dari soga batikan. Pakean koeda toenggang, boeat bendij atawa kreta, dan perabotnja, barang pertoekangan dari orang boemi di Soerakarta jang terpilih toekang' jang pinter, N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. njak" dan bedak" wangi, pada siapa jang beloem ada prijscourantnja dari ini toko nanti dalam boelan Maart bolih dapet jang baroe boeat diloear Solo dikirim franco.

#### TJAN KOK DHAIJ

Tjojoedan-Soerakarta.

Telefoon No 110.

### Riiwielen & Onderdeelen. Pada Rijwielhandel Firma LIE ING LIONG.

PASOEROEAN. Boleh dapet beli roepa-roepa Roda angin dan pekakasnja dengan harga jang paling moerah seperti harga di Europa.

Lekas minta kita poenja Catalogus nanti kita kirim pertjoema dan franco.

band-band boewatRoda angin. DUNLOOPBAND

draadband (band jang pakai kawat oekoeran:  $24\times1^{1}/_{5}$ ,  $26\times1^{8}/_{6}$ ,  $26\times1^{1}/_{5}$ ,  $28\times1^{1}/_{6}$ ,  $18 \times 1^{3}$ /<sub>8</sub> en  $28 \times 1^{1}$ /<sub>2</sub>, 1 stel f 19,35, 1 band loewar f 6,50 dan I band dalem f 3,35.

Prima Continentalband. stel f 19,25, 1 band loewar f 6,25 dan

Cambridgeband. 1 stelf 16.—1 band loewarf 5,50 dan 1 band

dalem f 2,75. No. Nama band. band loewar f 3,50.

. Harga di atas, lain onkost kirim. Bole dapet oekoeran jang lebi besar (28×11/2 keton) tjeplok toedoeng dan kantjing dari en 13/4) atau jang Hielband (band pakai bibir zonder kawat) tamba harga t 0.40 1 band loewar.

Pembelian banjak boewat didjoewal koembali kita kasi banjak rabat.

Dunlop Montor Banden. bole dapet beli jang segala roepa oekoeran moelai 65×650, sampai 135×935 Daftar harga bisa dapet kaloe diminta.

Menoenggoe pesenan, Firma LIE ING LIONG (109)Pasoeroean.

## Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Kecentoengannja 80/0 didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

## MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Gedeponeerd Handels
Merk
TAP



Register Ond No. 4839 SING-2

"MINJAK PARAM

Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima socrat-socrat poedjian dari Tocankoc Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat | quant obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan | commen dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, poe, sakit maroeijan angin, poe, sakit maroeijan angin, poe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, poe, sakit sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sa-i kit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan kit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan denomi tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kapala gosokkan ini MINJAK di

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (cercetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1.—
1 fl. (isi 10 gram) & f 0.40.

Perapan paling sedikit harga f 2.— ka

Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost<sup>2</sup> kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang.
Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

வைவ்வர்களைக்கும். வைவுவாக்கைக்குமைக்கி செய்யையுக்கு இத்த வைவுவைத், வறுவிழலிசோய்வி ஏய்யன தரில் ஐப் வஆழ்பலி ஒஜின்றுவைவிலைக்கினதரிவி வளு எவறுக்கிகோல்வாகி: ஐவைதவை விகிவேலி நோவுவைவில் விகைவி விகிவேலி நோவுவை நிரைவுறி

Kcoentoengannja 8º/o didermakan pada perkuempoelan B. O. SOLO.

### Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang. Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe Lot antero f 12.50 s f 100.000.—

1/2 Setengah Lot ,, 8.— , 50.000.—

1/4 Seprapat Lot ,, 4.— , 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjoken).

Bole dapet beli pada
LIEM KIK HONG
Kassier Jacobson
Semarang.

-86-

<sup>ந்</sup> வஆ், (அக்<mark>சு</mark>ன்னஆக க்க்கிகியு பு ஆயிலு அக்க நாயார்க்க தமிழாமி விறுக்கு, நூழ்களியோள்கு கள் அயை முன்ன வி வியு வுளிய அவிய விவ ! கள<sub>ு</sub> பர்வி ப்யூழப்பு சவ்வகி f 0, 60. f 0, 50. f 0, 50. **«ឧក**្ខាស់ស្លា<sup>\*</sup> កំណូមូតមែរកស្នំឈនារ៉ា f 0, 40. <sup>ந</sup>்க எற்றது எயில் ஆயுள்ள **சுவ்வமி** f 0, 50. I Wenny en aj men la La au yen f 0, 90. கர் சுரு கர் மாய் வரிக்கிய ஆகு 1899 100 Max f 0, 60. ஐவ்பூதார் பி ஆகு சியுகவியனி de and க்கு ஆர்கள் ஆ*ச* f 0, 50. Inna mana வெயுவையாக வி r Rall நகை அகேற தீற்று விறு வரகள அகரு சி ளியற்பியியும்கள்வகியதில் கிறி ភ្នំស៊ីស៊ីស្លាប្រព្យ f 2, 50. म्मन्याक्षणं भवत्य अध्याप्त स्थापन्य स्थापन्य स्थापन्य स्थापन्य स्थापन्य स्थापन्य स्थापन्य स्थापन्य स्थापन्य स ஐஅய் ஐறையை அகின் ஆங்கி இவர் கழுக்கியாயை மூய் இன்று ச

க்குவின்னன்னை கொன்னு சுழ்தி, குவின்னை வன்னை வர்பின்னு அவசு குவின்னை வன்னை வின்னி இவர் குறு மன்னை வர்தி கிறும் வர் குறு மன்னை வர்தி கிறும் வரு வருக்கு வுள்ளன் இவர்களை வருக்குவின் வின்றி

Firma Ing Hok Hine & Go. Samarang.

! வேவரவில் ஆரு மூல் வெளி

मेका चलको का 🗸

## PIANELLI FRES.

## Semarang Coiffeurs Solo.

## Kain bagoes boeat pakean en badjoe njonja

Soetra aloes, satinette, renda-renda bagoes, topi boeat njonja, nona en sinjo. Châles paling bagoes boeat auto en comédie, kembang - kembang, roses, hilas, Violettes de Parme etc Blauses, Corsets, velaudrau, sautachis, galons Djas oedjan boeat njonja en Toewan.

Pajoeng njonja pantes, model baroe, harga moerah, Sepatoe boeat njonja en anak. Sobat-sobat, Toewan-Toewan, djangan loepa beli topi segala matjem di kita poenja toko ada topi poetih merk Chrijstis harga netto jl. 9 lain merk dari prot en cauntchaur, harga moerah moelai 5 roepia sampe 8 roepia netto.

Topi roempoet model baroe sama pita kleur en item petjes auto en petjes malem. Kamedja, borstroken, Kraag, dasi, Britelles, pisau tjoekoer Lecoultre, pisau tjoekoer Herder, machine potong ramboet, pisau en goenting caucau, Katja tangan, tempat mas, tempat bedak, etc.

Minjak-minjak dari semoewa fabriek dari Parijs minjak sapoe tangan, saboen,

bedak, aer ramboet.

Tempat potong ramboet No. 1 pekerdjaän radjin — harga moerah.
Lagi 2 Minggoe dateng satoe toekang potong ramboet baroe; djadi 2 orang njang potong ramboet.

Njang menoenggoe\_pesenan .

### PIANELLI FRÈRES.

-112- Telefoon No. 195

. ·Solo.

# Toeloenglah OESAHA anak negri BAROE TERBIT ILMOE POESAKA DOENIA.

Ini boekoe soenggoeh berpaedah sekali akan goenanja segala bangsa di **Mindia** Nederland, atau di loear **Mindia** djoega, teroetama boeat orang DAGANG, baik boewat orang TIONGHOA, ARAB atau ANAK-NEGRI, bangsa PRIJAI-PRIJAI atan PARTICULIER, jang ingin mengenal hal ke-adaannja segala perkara CIVIEL, dipersilahken beli ini boekoe.

#### Isinja BOEKOE ILMOE POESAKA DOENIA djilid kesatoe:

- 1. Hal daerahnja WET di HINDIA-OLANDA, dapat membedakan ka-adaannja orang dan bangsa.
- 2. WETNJA Anak-Negeri didalam perkara CIVIEL dan DAGANG.
- 8. Gosgoernja perkara OETANG PIOETANG
- boeat laen bangsa.

  4. Goegoernja perkara OETANG PIOETANG
- boeat Anak-Negeri.

  5. Goegoernja PENAGIHAN GOUVERNEMENT
- jang masoek dalam perkara CIVIEL.

  6. Atoeran hal FAILLIT (djatob miskin) die
  HINDIA-NEDERLAND.
- 1. Atoeran ORANG BERDAGANG.

  Retana hal ka-adaan BELASTING
  - 2. Betapa hal ke-adaan BELASTING IN-EN UITYOERRECHTEN.
- b. Katerangannja semoca bahasa Asing dalam Perniagaan.
- c. Begimana orang misti ambil atoeran perihal DAGANG BARANG dan laen-laen soepaja djadi beres.
- d. Begimana misti dibikin dengan atoeran TRANSPORTWEZEN, INVOERRECH-TEN dan ASSURANTIE
- 8. Siapa mace mengenal pada segala atoeran KAPAL-KAPAL di DOENIA, dan di Hindia sini .ada diboeboehkan masing-masing katetapan dari pemarentah akan soepaja terkenal oleh Toean-Toean.
- 9. Dari hal Atoeran EFFECT, WISSEL dan BANKWEZEN.

ISINJA POESAKA DOENIA DJILID KEDOEA.

Artinja dan pekerdjaannja semoea bank', daftar harga oeang di Doenia, daftar oekoeran dan timbangan di doenia, artinja, perloenja dan tjonto'nja aandeel, Coupan, Wissel, d. l. l; ilmoe pegang boekoe dagang enkel dan dubbelboekhouden sekalian tjonto-tjonto register, soerat-soerat, factuur d. l. l; woordenboek bahasa perniagaän.

Besarnja ini boekoe  $14 \times 21^{1}$ , cM. harga per djilid f 2.— f.-2.50 franco post, beli does boekoe rabat  $20^{0}$ , Harga boest anak negeri dan lid-lid perhimpoenan anak negeri, 2 boekoe rabat  $40^{0}$ , 1 boekoe  $20^{0}$ .

-6---,

PESANLAH KEPADA:

R. B. KARTADIREDJA,

Kwitang Weltevreden.

**- 68 -**

## J. J. HEHL.

## Horlogerie

Bijouterie.

## Soedah Sedia:

karaafs	Horlogie boeat njonjah <sup>s</sup> toean <sup>s</sup> Strik horlogie Sautoirs	) (	40,— ,240.— , 20.— , 30.— , 44.— ,120.—	Horlogie boeat toean-toean ,, ,, njonjah <sup>2</sup> Beker [Kedho] Bestekken	", 8.— ", 15.— ", 12.— ", 20.— ", 8.— ", 23.—
$\infty$		<b>n</b>	, 32.— ,140.—	Salade bestekken	,,,,12.—,, 18.—
- 🖽	Medaljon			Mainan anak [ramelaars]	
	Colliers		, 8.50 , 35.—	Gelangan tangan	", 1.—, 12.—
当	Leontines		, 7.— , 15.— <sub>50</sub>	Potlood	"" 2.—" 7.—
-=	Peniti broches		, 5.— "120.— 景	Kantjing kraag	""
da la	Gelang tangan	• <b>9</b> 1	, 45.— ,150.—	Kraag ophouders	""  2. <del> </del>
			, 3.— ,, 60.—	Rante Horlogie	"" <sub>2</sub> .25 " 20.—
置	Tjintjin Anting-anting Creolen		, 2.25 , 14.—	Tjintjin Servet	n = 5 n = 12
5	Rantjing kraag	92 1	, 10.— ,, 12.—	Peniti kabaja	"" 2.– " 7.50 ·
ੁਫ਼	Kantjing kraag Peniti Kabaja	99 9	, 12.60 ,,300	Tempat sroetoe dan cigare	t,,,, 4.—,, 50.—
	Kantjing manchet		, 30.— ,, 40.—	Tjantelan dan gelangan koentji	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik. Harga pantes.

17

# Martin the gray out out out क्षुम्प्रमाधा र्ण कर क्षेत्र ही (क्ष्री म म्यू क्षेत्रास्म का 🖈 R. M. mg q en es en THE ALL MAN AND AN AND >ស៊ីសាលស្≪> THE BY BY DAME OF SHOW मक्षामित्रं म / जिल्ला/जेव्यास्त्र

கிலி இவியையூரு வழு: விர விய

Mercadus Butt Attenton By

<u>မာရြီမာဗာအရွိ ငါလိမာမား လင်းဆေါ</u>

MEMBANA

| มาๆตายีมาทีมาในท N. V. DRUKKERIJ เป็นทุกยา เกิดทางกับกา 1 வது அடையிய மற்றையாக விற்கு வ கியுள் அகு குகியுள்ளியையுக்கு வழையை விழுவ அவியை அவியில் 

ब्यु की का कुत्र न न विश्व हिर्म का वाज्य का an marked and an and எதுவை அவீழுவிழுவியையும் வெயியுவை வெயியிருவை அரசு வடியிற்ற இரு இறு வகு நிறியில் விறியில் விறிய அப்படிய வடியில் வடியில் ிறுயனது அதிஓர்கள் நக்ளுக்கையுள்ளு சிருப்பாதியுவது வின்று நின்று கூறியில் விருமான வின்று வின

មោយុត្តផងរមាភ្នះ

ลินาากลินามทฤนเกาที่ผู้ผู้เพียงเพลาเมื่ ยาจะมีวทยู้ வத் / வையி தவிறவை ஆயிருந்தவரிக்கி விருவைக்கின் யலியூ சல்ஜுவீசல்லது யுழையுக்கி விறையில் விறியில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறியில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறியில் விறியிய mar market

வின்று வள்ளியின்று விள்ளார் நாள்ளார் வள்ளையில் வள்ளையில இவீருவதிய, முகவே வயகளுகளை வேற்கும் முகுவுறு வர்கம் வயது கடிகள்கள் கிவியியை இவ ஆகிற்கும் மூள் பிகு கூடிய வையில் விறிப்பில் விறியில் விறியி யிவிவின் சயருக்கை உடியும் மிக்கான சுகியின் அற்ற வியை வையுமி: พูพัฒญินผู้กับามผู้เมติบางกก

மாள். வளவயியையாகவு வி வழிவிக்கியில் வயையையின் ளை பின்னக்கையாயாக விர்வாகும், விய விர

இவியாவல்யலியியின்ற, விகுவையை அகியறுவறுயியுவலுவியைவர்வறியுக்கு ஆய்கொய்யுக்கி

வ நக்கிய வகையுள்ள வகையிய வக்கியாக வகையிய வக்கிய வக்கிய வகி வகிய வகிய வகையில் வக்கிய வக்கிய வக்கிய வக்கிய வக்கிய விறுவள்ளிற்றையுள்ள விறி அவரி வயர்களை வயர்களை ஆவியிறுயையூ கொயரு விறையுள்ள அவியி

வயி சிவவேவியியாகு வீவியு வியீர் துவகீயலை சயி வயையையில் தீவிற்ற

ஆவையாக்பத் விறைந்தியர்கள் வயிருவு அவை வளையுக்கு வளிய ந. இயாவுவி ந இயியளை வுடிய ஐயு ஐயும் வரி ஐக்கும் ஆயி ஐள் வயியையில் மா ந

வியக்குகள்ள குற்கு குற்கு விரியின் விறியின் விறியின் விறியில் விறி க்கு நாக்கு வின்னு புக்கு வின்னு நாக்கிய வின்று நாக்கிய வின்ற வின்ற வின்ற நாக்கிய வின்ற வின்ற வின்ற நாக்கிய வின்ற வி ிற்று அவலியலுகள்கள் அவர்களி அவளை நன்றுக்கொற்றி கொறுவ அவர்கள் அவர்கள் அவர்கள் இரு மு. மு. வகையில் bibliothecaris. อากามโทยอายายาดู และเกิดและ เล่าหามมูย (ผูยผู้กิโก ณสมัมเนินซึ้ สูกลินูหลี ดู สารที่มา வி குப்பின்று முறியின்றி விலியில் விலி தி பியியில் துக்காயுக்கு வழுழுவி வெறையும் வெறியாக விறைய பிருவி வெறையில் வெறுவியாக விறையில் விறுவியாக விறுவியில் துவி வக்வூயி, வக்காசியிருக்குவை ந் வக்கையிறுள்ள சுழுயியல்கு வழக்க als mugrenvangumungutig figgittigenaminanighen man landundundungunstalitikula

ளகு சியியியிருக்கும் அள்ள சுழிறுள் வி எடியாசகு சியாதாரு வி ஐ வி வி ஆ விய முறிவிறு ஆயாக வரையார். ஆயின், வை ஆயிக்கா ஆயூபியூப்பியற்று ஆஸ்! வகிஸ்ஆ ஆவீரி எயூடு கொள்கு umm अत्वका द्वी का न्यू ही द्वा अन्त BID EN WERK.

e rate age to don't will the way

வியில் வாய்கள் வியியில் வியையில்

 $\mathbf{A}$   $\mathbf{A}$ 

புகினப்பிற்றை <sup>1</sup> முதனியப்படியிற நாகுய வின்ன, 1 குண்கு 1911.

EN EN D.

En En | 8.

\* யூள்ளியிய் யாளுள்ள வளி வுள்ளவுள்ள வுள்ளவுள்ள வருக்கு வளி வர் வியூள்ள வுள்ள வருக்குள்ள வருக்கு வள்ள வருக்கு வருக்கு வள்ள வருக்கு வருக்கள் வருக்கு வருக்

H. M. en (en) வைவிர்வ ஆணியவ்வாஜா 23/ " Uga H. A. Lines

Il er au mon of the following deman of ப்பை விறு விறுவையாக விறுவே ente gos dereils eregantiquel treng dans gami & dategr mante ent Thurs

VAN BEHEER

து ஆன்னி விவ வச*்* 

။ ကွမသည်း၏ကွယ် နေအရွိညီမြီးမျိုး

ின்ன ஐ வர்கள் இவு வரை இவர்கள் இவர்கள் வர்கள் வர் ทลิณ พูเตโณหูเลาโญหก่อนูษูกมา

ப்படியாள்ளையில் வாள்ளாள்ள

! குயறு வே தீய்வ (ஜீன வ **ஆய வ வ ஜ**வ ப்படிய வர்கு வர்கள்கள்கள்கள்கள் கித்தி புதித்புகிய அறு B. O. 6 அவுளி

> Tenn Junem gram Rammage Bangan

िल्या का भूग का ना भा की भूत का (का लूग आ पा पा का का ர், ஐகவுளையின் முடியாகி မြေ မရိုက္ပိုက္။ 8.4က္သာမျာ မျာရလာည္ကိုက္ပိုမာလႏ வஷ்யை அவக்கள் கொற்றியூக สพาพรูกิญ พูพูฒิพีผี (พที) กุษเพรา போய்ப் அறு இது வர்கள் வருகள் வர்கள் வரிகள் வர்கள் வர்கள்

> **வக்கிறிறவியை சு** W. G. Com 6 sepres president.

W. G. அவின்க I secretaris.

நீரின் **கடிற்ற விறுவ** நடித்த गगः ह है है। क्षानक्ष्यभूष्ट्री स्थान

வயைவுகளி ஐவியைகிஜ்ச Horse of Francus Mo.34 Indaning Alighmania படியை வியாது துர்து விறுக்காவியியத் விக்கி விக்கி விக்கி

सक्षण देश ही जी ता भूता निकार सा निकार ही പെടുട്ട $^{10}$  വിനുസ $^{\prime}$  പ്രവേദന്യിലുമാത് வுள்ளனவுள் விலுள்ளனர். இவனையைவர்கள் கிறையா நாய்வய வெயற்ற வடிய ஆயூன ஆகியி விஷ் ஆய்யக்ய சய ஆயுயர் <sup>2</sup> គ្រាល់ ខ្លាំ ស្តី ស្តី ឃុំ ហើយសេស៊ី សា សក្សី வசப்து ஆயிலாதிக்லே ஆயோர் எடிகு 10 அப்படி வெற்றையுள்ளுள்ளு வின்னு நாக 10 அருள்டு வுடியாகவ 

គា $_{10}$  អក្សសាមិក្តីមា។ គាភ្លេងរាស្លីសា $_{
m c}$ 8 តែមញ្ជុការអ្វីអ្វីញាយាលម្អិតាមក្នុរម្ភាធារវាកា នៃក្សារម្សិតាលា អ្វីអ្វីញាយាបាសិត្តរយីសត្តអ៊ីមាកាខ្យ பற்று இன்று வாய்கள்கள் வடியில் விறிய விறு விறிய பையில் நின்ற நின்ற விறிய வர்கள் விறிய வர்கள் வையியில் விருவியாக 10 விருவி விருவியில் யுக்கு வாகும்ம் வை குறு விகைத்து கைறிக்கு உற்று வியை இவி கிறியை குறியை குறியை இவியாகு கிறியை குறியை குறியாகு கி ញ ព្រាស្មិត្ត 2 កម្មសាសារា ក្នុង សម្រេច ស្រាស្រ្តិ មួយ ប្រឹក្សា ស្រួង ស្រួង ស្រួង ស្រួង ស្រួង ស្រួង ស្រួង ស្រួ ஆவ் வாய் ந<sub>10</sub> காயி எஜய யகிரை வி ஆயா குர்வு வுழையும் வி வி குவ குகிரை வடியூரு

ஆயாளமளுள்ளு இவில்வியத் ஆயியது விளுவி, வை வயதுவயுறு இறியூறுயற் 8. " (மூக்கி வஜன் 

வுகையின் வாய்கள் விருவை விறுவை விறுவை வாய்கள் விறுவை வாய்கள் i. " முன்னில் வினை விறைவில் விறுவை i. " முன்னில் வினைவில் வின்ன i முன்  $232/_{15}$   $A/_{8}$ னது மூலியி வயுமுயிர் வியாயும் வரி வரியில் வரு வரி வரு வரியிரு வரியில் வரு வரியிரு வரி 

a the find will.

ஐயயல்வழுவையி கொடி வகு வழுவி பிவீயூறியாவிலி எழுயனு பாவியாகத் காறு வுக்கிய வரிக்கு வரி வரும் அறு வரு வரியாக வரிக்கு வரியின் வரியின் வரியின் நெக்குறால் ஐத்பு அடியக்கை வெளியர் காற்ற காற்ற வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கை வருக்கு இரு வற்ற வரத்து வருக்கு அடிகு விருக்கு வருக்கு வருக்க கா, வாரவிலு வுவையை வுல்ல வருவாகு வருக்காகும் . கள் வளியுள்ளவையியில் இவின்றவ யி ஐது, ஐன்னாய்வூலிவிவிவி வியுய ப்பையாக வியை வியியியியியியியி

விறு யுள்ளிறு விறுவது வகு விகி ியயள் அய ஆடி ஐப்பட் யக்ய சார சூழ் கி. எயூ கமாய யுள்ள இயி ஆனியவிய ஐயைவை முறியில் இய p. " பு , யுக்கு நி. வயறு ககிகிய நி. இதி விய ந ബചനായുവന് ബല്ണിന്റ് ഇന്ത്യന്മ d. " ய், எவிதிவிக்கிறுவறு இவர் விவீருவு e. " प्राथमका स्थित विद्या व

णा हो विकार

m mmy Les Egentementistem: Alex ிறுவுமையிவின்றுய அளமுயை அழுய குற

ी माध्य लुका माजुर

ிறுவு சுழுக்கு வாகியில் நிறியில் நிறிய தீவெலிக்கு அய, பதுகாபகிருவியையைக்கிய மழும் ஆயிர்கு ஆருக்க வல் ந்று கினுள்ளையையாக நயைக்கி வக்கையில் வக்கியுள்ளன பாயியுவை புதிளவுயாதபுள்ளனி (Snelpers) குழ்காலி! வகவுக்கபுத்தபுத வியிறு வகவிறு வியைய்கள் இது திறிது கிறிவது வுறியு வியையாக வியிவகம் இவறு வைள்ள எறுயிர்கள்ளுக்குவயில்லி விவலைக்குவது விழுவியுவாயுவி கவை க்குகிறு கவை ஆக்ரென் சுவு வைறு வூக்கும் ஆன் குறியு வை வரு வு வை அ வதுகர்கள் வயதாக மற்று வற்று இறி விவர்கள் அவகள் வற்று வற்று வ พลดามพูลผา พูพัญตเทียยู่ผีพุญตนที่เป้า สนาเมียชูพียา ชลเป็นตะกายแกกกูเป็นกุ வுள்ள விறு வாய் வரு வரு வரு வரு வரியி வரியி வரியி வரியி வரியியி வரியி வரியி வரியியி வரியியில் வரியில் வுக்கிரத் வருயாயில் வி.

மூய் பிஜிய வக்கு ஜி நிரிய மார்கிய நிரையில் கிய மாயிய நிரிய வி का गुणु व अभा त्रा भा त्या ति भा ना ता त्र भी भी त्रा व ता ते अ

≠ शुर्वशास्त्र जु*र*ः

พูพีมูตาย เมนตารที่: เมกุ

បានប្រាស្នាមនា (magnesia) வல்ளூறிபது

भा वर्षा गणा

" " សមារ៉ាយសា ហ៊ាំងយារសា ளங்கிய வழு இது நான்ற நானு நான்ற நா 

வு விறியின் விறி

ev megault

வீர் <sub>20</sub> வாயி எனுயயன்று. இவோகமனுயார்கு, வியதுக்குகிய நிலைமுறையும்களி வுவையைகளை குகிகுகியிருவதுகியின் குவிக்கவிய

4 நாய் கழிவிய முயுய் வையையில் நாய்ய முயின் நாய்யின் நாகியின் காயையில் நாய்யில் நாய்யில் நாய்யில் நாய்யின் நாயி து வனிறுவாது (வெயல் துயையைற்று நக்கிறுள்ளது வி.

பிகாகு ஆனு ராயகாவளிய ஐவி எழு விகயுறைக்கு ஆயுவிய ஐவயில், யூ ஆவி பிய முன்ன மாவிறு மு கயி வடிய வரு வடிய ஆவி கை வளிய வ யூறையி யாவார்: கமியி குவ' காகீ நவிராவரு நியாவார், மருயவது நிறியிர்க்காள வெளியிருவாற்று பக்காயறும் முற்று காகியுற்று வ  $\frac{1}{2} \left( \frac{1}{2} \left$ அளிக்கு ஆள், வ வாள், ஜீயிவயி மற்றது வியையூயியையூயின் வடுவது வ வழற்று வியைறு வயற்று வயற்று வரியிற்று வரு வரியில் வரி வி (pecil) வெயர் tijbhus. மூயும் வெறிய விருவிய விறுவது விறுப กคุณเมืองเป็นที่ พลเมืองกฤษษณะเลือง ในกรณาการแลง และลิกิที พิทาเลูลิ พูทาเมูลิมัง สมมาณิยามา ณพล ทางการสามาสุ

குறுள்ளும்வனின்று 25 வளி வுள்ளனையை மானியையில் வளியைவில் வளியின்று வளியின்று வளியின்று நடியை வர்கு வர்கள் வகுகியில் வளியின்று வளியின்று நடியின்று இது புயையர்ப்படி, மத்தமைக்கும் வி. நையைவெயிரும் மிய வுயுவரி கி கயக்கும் வக்கும் முக்கும் அயை இது மூய் பிரும்.

b. | விரை வகையன்ன் கடைகளை ம் கவை வி. அவியாடு 2001

பர்பர் வது இது செய்யில் வரியில் வரியி இயன்ள்ள் வகையி வெருவது வகையாக

പുന എന്നു പുന്നു പുന്നു പുന്നു (bacil) ചുണ tijphus-अधाकाकाकाकाकाकाकाकाकाकाकाकाका காரவழு நில அய்வு வாக்வர் கண்ணி ஒறு

ရက္ရမွာ ရသမာကကာများမိုမာသာ့ရေသာဒရအာဒ ရဏ္ဍာဒ भण्या क्षणाने भूषा । विकार तेषुष्णा सुद्धास्त्र सुन्याक्षित्राक्ष्मिणी लन्यलप्तामान्त्रीहर्ष งอาราก ราชา อาราก เลา 500 B & ... द्या या भी भी भी भा द्या ध 80 " "

engen i salpeterzuur) quas (chloor) wavelzuur) ஐது, ஒஜ்யியி ஐது ி விலுயைன்றையையூவயில்ல் ஒய்யு கியது வுளையிற்று காவு அய்கவாயை இறியவராகவர் கவிய அயுயைக க்யுக்கு வர்கள் விருக்கு கார்கள் 

மு வுள்ளகள் கவு வயின் விள்ளது விட் စေးက ချို့ရသားမြူမာသည့် တို့ များ။

พ อสิ้นา ชุน ์ เกม พ

கும், வர்களை இது வலிலகுள்ளை புதும

พว่าท่างมูญกามไ ก่ายมา เกาะเพตากา พวามเกลาที่ แมก่ยุทาก สถารัพแมก็ สมาหาทาม முறுவேற்ற குறிற்கு விறையைவி வருவியி மூள்ள ஆவர்கிறில் வின்றவ ฒิกาย นูเตุมญเมิทสาโซ ใช้เห็มซื ซูงมาเซูงมิ  $_{
m I}$ ทหญะ นะโ $_{
m I}$ หมิตู $_{
m I}$  $\omega$   $\omega$ 

သောက္သည္ သည္ကု ကာရွကသာသည္။ ကုိ သြင္လည္မေတြက မာတ္မက္မယ္လည္က မသား ရေနာ வியரு ஐளூதுரிகு வின்லிய வகிக்காது ு குயிக்யாளமுடிய கியான சூரிய யனிரி வட்டிய கியிய கியியி பிவக்க அவி விலகு , கெஸ் , அவு அளத

កាស្លិសកានិក្ខណ*ែ* 

ലാനപ്പാ $_{10}$  ' നസന്വാറ്റുസ്,' വല്ലഡ പ്രചാല്പ്, നചങ്കുല്ലാസ് പ്രധാന്ത്രധാന് പ്രപ്പെട്ടുന്നു വര്യവരുന്നു വല്ലായ പ്രപ്രവര്യ വര്യവരുന്നു വര്യായിരുന്നു വര്യവരുന്നു വര്യവരുന്നു വര്യവരുന്നു വര്യവരുന്നു വരവരുന്നു വര്യവരുന്നു വര്യവരുന്നു വര്യവരുന്നു വരവരുന്നു വര്യവരുന്നു വര്യവരുന്നുന്നു വര്യവരുന്നു വര്യവരുന്നു വര്യവരുന്നു വര്യവരുന്നു വര്യവരുന്നുന്നു വരവരുന്നു വര്യവരുന്നു വര്യവരുന് வத்து தெறிவியில் வற்று வர்தின் நின்றியில் நின்றியில் நின்ற நின்றி விக்கி நின்றியில் கிறியில் நின்றியில் நின்றி யை வளர்கள் வள்ள முற்று விருவை வள்ள விருவை விருவை விருவை வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வ พลดูเลด  $_{50}$  พนกูโมกูก $_{10}$   $_{20}$  สหนา คู พีโกษฎกพาเม็นปลาเป็นปลาเม็น พูพิพพมพู กละเท่าหนุนและพูพีพิพธลาหูกาน வர்கு வந்து விறு ஆஸ் வந்து ஆய் வாகு வர்கள் வரிய ஆய்ய சுவ ஒர் நீர் வர்கள் இரி வர்கள் வரிய வர்கள் 1840

வர்களியூளித்கியீகு பயிலி

មើរ ពេកជនរមាភក្សាស្នីតិសា கள்ள வர்வய வயில் வரு வள வர்வாய் ஆன்ற வர் வர்வாக வர

W. G. புயாற்கு கூட

ியினருவு, 'ஐ வ<sup>க்கு</sup> நாவு வரு வயியி யூய வளையி நகளுள்ளது வயாயா **முகள்கும்? க்கை கழ்தெரிவ அழுது அவீலி** ன்னை அற்கு சாள்ளை சுல்வியுக்கியை கிருவியது ឈារារាជារ្នាកាក្តីមា ក្លាយុយភាព ការឈុររួម ។ MINI N

துள்திய சரும் கிக்கல் வியியின் கு ஆய்கள்ளது விவிய அவில் பது அக்கை ஒன்ற விறை வற்று விறு வாளத்து வியிக்கு ஆழ்த்து கவகிவ

ញ្ញាស្សាលាសា ការ ខេត្ត ខេត្

ு வுகைகள்ளையன் சுன்ன விருவவக்க San-Basigu Ayungun Malenmage யூய அன்றை ஆயவில் மகின யூழ்ந்தன க்ப . இமான் விள்ள விள்வவு வி: <sup>28</sup> அரவு வா வையைக்க வகையாக்கி வின்கு வகையாக வின்க வின்கள் வின்க வின்கள் வின்க வின்கள் வின்க வின்கள் வின்க வின்கள் வின்க வின்கள் வின்க வின்கள் வின்கள் வின்க வின்கள் வின்கள் வின்கள் வின்கள் வின்கள் வின்க வின்கள் สมาที่ เทามเมลเทยเกฏยายาวิสทฏิมูพุ้ 7 நேற்கிகாயி கமிழைக்காறையேற்று? புளிய மின் வுள்ள விரும் திரும் இஸ்டிரெள்ளி இயற்பை அளமுகளு. திரை பு நினல் கியற்ற வு வகர் பியகர் வயூகில் ஐயூன் வின் ஆல் ஜன் கவயில் வழு ம் நான் வின் வின் வின் வின் வின் வின் அதி வுவக்கு விவியின்றின்றின்றின் பு நூல் விறையில் விறியில் விறி ளுவற்றுள்ளது? வைவிர்வசுவற்றுள் மைவைய்கத் வகையிக்கும் முக பட் ஐய்யுயும் விக்கயையையில் வைக்கு வவிள்கியியையுக்குவ வகில் கையுகையுக்கு வக்கையின் விக்கிய வியியின் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியி க்காள். குக்யாயுயானத்தியாகுயா யாயுயுக்கிலியியியின்கோயாயுகி

II அள்கள்ளி யாழுக்காணீருவீரியி ஐ முடுயாழாறுயுவிருவியும் வழவியிகி எவரிழ்க்குமாறாகவாகியியிறி ၏ကုက္သမာ့မွာကို သက္သမားများ အကာကူးမှာမွာကို မေါ့ဆည္မေရသည့် မေသကေသာက္တမ္တို့ကိုကေါ့ မွာမေးကောက်  $_{30}$  ကောမွာက်နှာ வறுள்ளத்து பாழுவியையாய் இது நடிக்கு நட โทสตุวทสตุจทสถารัฐพีทภ์ผูนเทตผิน ที่หูทอมูทิกุณ ของแบบกฤ เล่นเดิม พูเพิ่มกามทนูยู้เขาแน่วกมีพีเกณคุณ  $\mathbf{u}_{\mathbf{u}}$   $\mathbf{u}_{\mathbf{u}}$  தி புதுளாரி, மாணு பு மாணிறினர் தினிய பி புதுளைதளாகி, புது புதுவதன்களாடுமாடு பின்று மாண்ணிறை 18, போவு கைப் ப்பை குள்ளது கல்வழியின் அவர்வியற்று வள்ள விறுவத்து அள்ளத்தில் இயில் அ வுவ்ஆக்குக்கியலோத்: யுவிவகியை พม าามูทานักมีเมื่อ เพม ผิดคู่กามูตาก เม 1 கால் பால விறை  $\frac{1}{2}$  விறை இது கிறி விறுவ அறிற்க அவன்றிய நின் பெல காறி யற்னிலு திறுவு விரையுணியைறாகு 1840 நனைய பிறுவ I W. G. புகமுமனை புறிக்களையைய அறுள்: இல் கையியி குடிய இருவர்கள் வம் எவின் அதி குறுவ வடிக்கு முறு முறுத்தி நேரை இரு வருவ இருவரு நடிக்கு இருவரு வருவ இருவரு நடிக்கு இருவரு வருவரு வவி, கய்படுப்படிய விக்கிய விக்கும் மைய்கள் சுழுக்கு வழிய விருக்கு விருக்கு கையான ஆக்கா **ஆளையான ஆகில் ஜ** வேளை สมานการ การแกรงการแกรงการ មេរ៉ាកាលមួយមានកាលក្នុងប្រកាស្ត្របានក

ស៊ាតាតាលិតលើ(ភាលភាពសុវាហុស៊្នា ដ ந்தூலையுள்ளையாளுள்ள அழில்காயும் யிக அறு யுகிகம் மாத்து யகிலுகோய்கு புளுள் <sup>818</sup>, ருவியா, <sup>84</sup>% வுவளு இன்னு <sub>9</sub> ந்தனர் <sub>99</sub> கோயி மக்கான ச வெளி மிஷ்ஜ்கு எளி อายากุฎเพื่องคู่อันั้งผูยา สาวสันผู้กิด வந்து விக்கும் வி 1887 குற்று முறு வின்ன வின்ன வின்ன வின் கடிறு  $^{23}$  அப்படுத்தப்பூ  $^{1837}$  ந்ள  $^{710}$ ,  $^{6}$  D. வக்ஐதியுள் காசயிகிஜன்யூ ஜிய்ய்ய அல ជាតាមារាណម្នាក់មា មេណ្ឌាលបើលម្នាយុមព្យង្គ வ சயற்யூ நிறியின் வழியை விரு து ஆவுக்குமாக வாழ் வேலு எழின் ညီမြို့ ဂါပါ ကျွင်္ပေတဲ့ ကုန္တာရသား ကွာတို့များ သို့က புஸ்m 347 ரம்பா(10 அவரையுமைகள்ள m = m m 10 m m 661/8 இற்றின் அவகுவளு <sup>357</sup> நம்முட் <sup>76</sup>% வையி வவளையுக்கு வுள்ளு வியி 29 yaun, 76 quant und annihm ம்கம் வக்கள் முக்கை இக்கை வேக்க குற்று விறியிர்க்கு விறியிருக்கு பியயன்யத்தியூவி விளகு கிருமுயி வகுக்குக்குள்ளையுக்கில்  $\mathbf{n}$   $\mathbf{n}$ வேண் பாயை வள்வழிக்கியிலு வாழிய ยาการเพากำเลยเมื่อใช้เทา รากเต็กนี้ 2คิงาญเป้ ทาทศูผูกมี ทายเกลุเป็น

พณฑิยาทพ

State Bankly மையி t 1, தமிறுகியியிற்று நுறு நடி ய அளு அடி கிற் காது f 0, 40 அவன் Keoentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

> Perloe dipakai oleh kaoem moeda APA ITOE ?

Jaitoe tempat tembako dari mammas, ringkes dan bagoes, didalem toko BOE-DIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean.

Sedang harga 60 cent poen sampai lain ongkos kirim. Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

DJOJOWIRJONO Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f l bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepialı perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Djoega trima commissie bocat beliken Batik Pekalongan Solo dan Djocja potongan hanja 1 1/2 % di dalem wang f 300, kaätas pekerdjaän tjepet dan rapie.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

Baroe dateng.

Topi



Baroe trima troes dari Paris, Topi' roempoet roepa' model jang paling baroe. Topi item, blauw dan koffie kleur, mo-

del kras. Boeat satoe topi à Contant moelai dari f 4,50. f 5. f 5,50. f 6. dan f 6,50.

Dan kaus warna roepa dan warna oe-

koeran. Kaus jang I pasang harga f 1,70. satoe dozien f 17, jang 1 pasang f 1,80: satoe dozien f 10, dan jang l pasang harga f 2 satoedozien

Lain ongkost mengirimken. Bole dapet beli pada pertjitakan, Perhimpoenan Boedioetomo,

Waroengpelem, Solo. Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

ត្តសីតីតក្តកាណិតមួលកាយ្យមឈរ <sub>ស</sub> រ	THE PARTY OF	(C) 01 (2"	II The first man	n (F) al	ming.	
La Charada	ыijm	60		-	f 1.75	
High Life dari Reijnvaan	. 11	,	<i>y</i> 50	U	" 3.25	
Swaantjes-Gaud	"		" 50	"	,, 3.25	
Universal	"		,. 50		,, 2.50	
Favoritas	,, ,,		,, 50		" 2.50	
Swanebloempjes			,, 50	22	2.50	
	"		700		4 50	
Vredesigaren	", ),		50	"	2.25	
Lohengrin	9			<b>&gt;&gt;</b>	4 50	
Swaantjis	"		<b>50</b>	"	2	
Jacoha	>>		100	72	" 3	
Cubaland	, ,,		50	22	2	
Nationaal	1)		50	`27	" 1.85	
Succes	>>		50	"	175	
Wilhelmina	>>		100	"	2.50	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	31		50	33	7 40	
Planturs	33		100	>>	4 50	
			,, 100	77	"	
197	សសាលា					
Nuevo - Cortado - Esmerado	•	60	<b>GO</b> 12	5 4	1 f 6—	
Timbia - Advanta - Tambana	พญิต	n cu 🕮 🚓	must 12		K 10—	
Frim	u.j.	n ឈ 21 ឡា »	, 12	5	<b>.</b> 5 –	
Lapalma . Frim		» »	, 12 , 10	5 .	<b>.</b> 5 –	
Lapalma . Frim	มตุก " ผญกา	» »	, 12 , 10	5 .	5 — ,, 5 — ,, 4,50 f 1,75	
Lapalma Sigarillos ( Tam - Tam	ر " پرسانسس	၂၅ ၂၅	, 12 , 10 ក្រាំង 10		5 — ,, 4,50 f 1,75	
Lapalma . Frim	ر " پرسانسس	មាន ក្រុម ក្រុម	, 12 , 10 ក្រាំង 10	5 0 0 <b>2</b> 2	<b>.</b> 5 –	
Lapalma Sigarillos Sigarillos  Sigarillos  Cupido	น ຫຼັງຫາເ ".	၂၅ ၂၅	. 12 . 10 ភភិនា 10 ភភិនា 10		5 — ,, 4,50 f 1,75	
Lapalma Sigarillos Sigarillos  Tam - Tam Tam - Tam	น ຫຼັງຫາເ ".	Tales.	. 12 . 10 ភភិនា 10 ភភិនា 10		, 5 — ,, 4,50 f 1,75 ,, 0,18	
Existing to Navigana gold tined	randala "	Tales.	ានា ក្រានា ព្រះ		, 5 — ,, 4,50 f 1,75 ,, 0,18	
Existing to Navigana gold tined			ានា ក្រានា ភ្លានា ភ្លានា ក្រានា ក្រានា		5 — ,, 4,50 f 1,75 ,, 0,18 ,, 0,40	
Egijptische: Narcissus, gold tiped			12 10 10 10 11 11 11 11 11 11 11 11		f 1,75 ,, 0,18 ,, 0,40 f 1,75	
Egijptische: Narcissus, gold tiped  Egiptische: Sossidi	Majana Majana Majana		12 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		5 — 7, 4,50 f 1,75 7, 0,18 7, 0,40 f 1,75 7, 0,80 7, 1—	
Frim Lapalma Sigarillos (a) Sigarillos (a) Tam - Tam Sigarillos (a) Tam - Tam Sigarillos (a) Cupido Cupido Egijptische: Narcissus, gold tiped Egijptische Abbas Turksche: Sossidi			12 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		5 — 7, 4,50 f 1,75 7, 0,18 7, 0,40 f 1,75 7, 0,80 7, 1—	
Frim Lapalma Sigarillos (a) Sigarillos (a) Tam - Tam Sigarillos (a) Tam - Tam Sigarillos (a) Cupido Cupido Egijptische: Narcissus, gold tiped Egijptische Abbas Turksche: Sossidi			12 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		5 — 7, 4,50 f 1,75 7, 0,18 7, 0,40 f 1,75 7, 0,80 7, 1—	
Frim Lapalma Sigarillos (Lapalma Tam Tam Tam Tam Sigarillos , Cupido Sigarillos , Cupido Egijptische: Narcissus, gold tiped Egijptische Abbas Turksche: Sossidi			12 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		5 — 7, 4,50 f 1,75 7, 0,18 7, 0,40 f 1,75 7, 0,80 7, 1—	

TOKO OBAT MALIOBORO.

क्षिण विष्य विष्य विष्य भारत विष्य स्था भारत विष्य स्था भारत विषय स्था भारत विषय स्था भारत विषय स्था भारत विषय

W. D. G. RIJBOBZ.

விளவற்று விஜிவ எனு வோலங்ள உற க்கு வய ஆக யிர் எள**ியிய முயியி கி**யிழ ทางผู้กิพามาพูพุมากไสถายึงพานู ะ เมื่ ल बलाल नुष्टी भा नुष्टी भी तुमा भा जी बता में साथ मु வைதுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளு ப்படையின்றனு வூர் வயி எளுக்காக வாகு வைர்களையியியு காராவுக்கு வவ, வகுவூ ஆள்றில் சுவலு வூல் கொள க்குவிருக்குமான (இவரு விரும் அவர்களை စ္သား၏ မသေကာမ္တီဂါမ္တို့သက်တည္သည္။ အကုလဲမဲ့ရွာ ந்துள்ள சதுய யாழையை அவையோலி कांकुम हाएकमा असास असास असे से व क्षेत्र жฎ - สณสพิพลเมื่อใน อาการ ป general en in

HOTEL "SLAMET." Petjinan — Koelon, — Indramajoe.

Kamar sampe tjoekoep, roemah besar en hawa sedjoek, penerangan gas, djongos mengerti tjoekoep boeat soeroehan, dan di moeka sedia Restauratie pembajaran satoe orang sehari-semalem zonder makan f 0.75 cents, does orang satoe kamar f 1,-pagi dapet soesoe en roti, bila Liatwi siansing dan toean-toean dateng Indramajoe, harep djangan loepa tjari Hotel jang terseboet. Memoedjiken dengen hormat:

DE DIRECTEUR.

## Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50. Memoediikan dengen hormat

S. H. SEELIG & ZOON.

## Kapan toewan dapet sakit "Kentjing Manis" Silaken pake obat "DON ALANO,"

Sebeloennja toewan minoem satoe botol abis kita brani tanggoeng, toewan bisa berasa tjara bagimana moestadjabnja ini obat, lagi kendati soedah bertahoen' kapan minoem ini obat sampe 2 of 3 botol sadja, temtoe bisa ilang sama sekali itoe penjakit, dan tida bisa timboel lagi.

Harga 1 botol f 5.—

beloen ongkostnja kirim pesenan berikoet oewang ongkost kirim dapet vrij.

Jang kasi dateng

Firma ING HOK HIN & Co Semarang.

## SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK

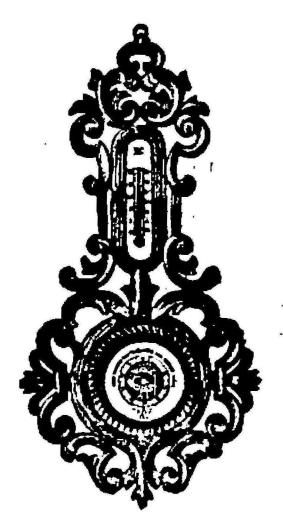
### doeloe Apotheek Machielse.

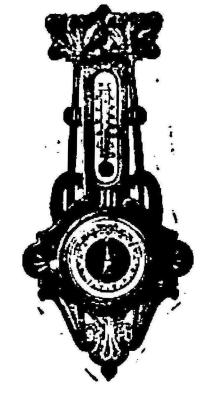
Lodjiwetan

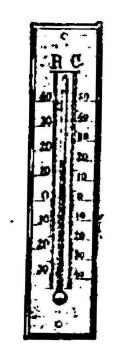
111

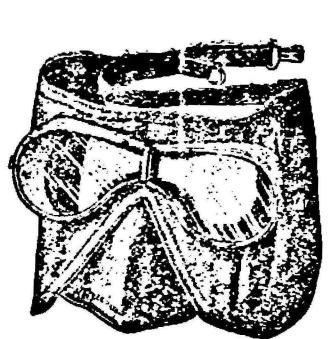
Telefoon No. 6.

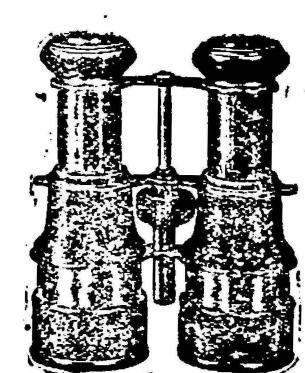
Soerakarta











BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah semocah sediah.

ARGA MOERAH.



## ARAK OBAT. A. B. C.

All gratelation was now and (Z) or my seemed goughtiguen solution or your seemen about the significant ளி வுகியவியியாகியில்ல குள்ளிக்கிக்கு காகு முற்று விறு வகையில்றுறைய் ஒன் வதுவி வழுக்கிறைய வதி எய்பாப் பிக்கின் வருவாறு பகின் வகாற எடும். வீன்ற திக்கிய வினாறி இன்னேய அறையைய் யூகர் வின் கில் கி காய்விரு வழக்கர், ஐர்தீவ், அற்ற ரூயுவி காவிஆவிடுகியி வ்வகவர்கால் இவர்களுவியே வா கவ சுளை சுவியர் முரு பிருமார்.

இர் ஆளியில்காவாவா கவா (y) வுக்கயாதியாயில் தெய்வுமானியார் குறு இவனில் கன் ஆயுவந்தை. வா வயுக்கிகியவ அளுவதிக்கி விருக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்க शिक्षात्रीत्रीत्राच्यात्रात्रीत्रात्रीत्रात्रीत्रात्रीतात्वी क्रूचनक्षर्वतात्वीत्रेत्राच्या था। वद्याविकास्त्रा பீயர் டை சினாசனான வழுவை ஆயு: கு அழக்கார்

(இது எட்டுள் அளிவியுள்ளு பாள்த்னா து மான காடியா (B) ப்பிய வியாவுரையாயுரை வு மாவி வடவரம் ஏன புகையியும் இரு இருக்கையாகிய வார்க்கர்கள் வார்கள் வாறியில் வாறி **ผลเทามภู**ลป์ เทช. มหนา/

நிற்ற பிவிவில் வாலா குவ (C)

பிண்டூருள்ளிற்கு அவள்ளுள்ளுள்ளது ஆடியா வறுவது வருவர்களு வருவர்கார், விவன்கிருக்கார் விவன்கிறியார். இது விவரியாது விவரியாது வில்விறு இவர்களின் விவரியாகிக்கு விவர்களு விவர்களு விவர்களு விவர்களு விவர்களு விவர்கள कार निकार्यकारत मध्ये मंत्रीर कार मधिलार कार निकार्यकारत मध्येका विवर मध्यकार

இத்து விறியில் வியாகவு: என். (D)

II ஆக்காருள்ளிக்குகியாருக்காரும் இறு ஆக்குகாருக்குகள்ளான வெள்ள ஆக்கிற வரக்கிற வரக்கின் விக்கார் விக்கார் விக்கார் ยูน นี้เม่านั้งที่ ก็ผู้หมา คายมาจังกุษฐามาผู้ กี่ยง สาขายเขา เล่า ปายเปลาเยา ขายก่อง เกอา ปายเปลาเปลาเกา Mind letter has

(E) and (E) and (E) and (E)

யான்று ஆந்து இவுக்கு வாகு விக்கு விக்கு விக்கு இவர்காகியின் ஆவர்களும் வுக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு வைதிவுற்பார் ஒட்டுவின்றுவன்றுவன்றியின்றிய வின்றி ஐவைரிறவி கடியிய்யர் வடியியாழ்கள் து ஆர்ய கிக்காது வ அயு முறு நின் சிதிய நின்ற நின்ற ஆன் ஆன் வின்ற நடைக்கிற வரை அவரை ஆவக்கி ளையியான அமையி வலையையை அயின் சிவியையையாகியன் வை கியையியையையையில்லு மா பிறார். விலரி வுகளு வுடையியைகளியி உடு வகவி

இது முதுவாது விறியாது இவை வயையாக கேறி (E)

ி ஐவிஷ்கியகியாகியாடுள்ளிக்காய் (இலுஷ் ஆகில்கிய அவயில் வையூலிற்கையிய ஐஐ விகிவியாழையை சர்வி வ கவாயாறத்திய கிறையாறு வயூவி வயலிறியாவள அயாம். வழிறிய கிறுவர்கு விலிவியுக்கு வியிவியுக்கு வியிவியுக்கு வியிவியுக்க வின்ன ஆண்டை ஸ்னி விலின அவுகிய சக்குமா வில் ஐயாகிறு ஆய்களை கிவிழுவுமாயில் வியை ஒவ்காயக்கும் இன்றுவுற குதிரியாளவலி வூகியாள்ளின் ஐவகியுவ அவளைனர்குக்காவி கிறியகை ஒரு குறியோன ஆவிக்காலி வ வூன் ஆவு வுள்ள வியாவர், ஒவறு பிலி வயவிலு ஆன் வக்டி ஆவு வன சிலி விவையை வாயி பியி பயா வியாவிய. வு வழுவர் கிலூ வில விலவி

றுயல் வின்ற ஆட்பட்பி: க்கையாயியியி கயை செயிற்போறு கியயுமை ! ஒன்பயை குயக்கு முன்பாய்! விவருவாகிப் வுறிறும் மால் நிலில் வாவி விக்குவின் ஆருக்கு . Di வைவியாய். குயை ஆப்பயானதியூகிறி வில் வாகது பிறியா வியைவர்க்கமாயகம். விவகையைய்

Endoustonent gray Bed Marier mater Er den tamb er en the mitter grad Beg ! || வர வையியாரு காவு விக்கர் வாழுவையாடு! Il வேது வேது வின்றுறு ஷான்ன Lie.a Kim Tiang Ketandan (Solo).

II ஆன்னியி ஐஆவரிகானிப்பயி Si Ing Tjwan, Koewoeng Halte Sragen. ய வக்குறு எனுவது கைகிக்க Tan Sing Tjoen, Batoeretno (Wonogiri)

யுளைய்ளுது வைவையை அமையைய் Go Pik Tjiang, Bojolali. म क्षित्राम अल्ला निकास्त्रका निकानिका त्रित्रका त्राम्य क्ष्मिन का प्राप्त का का யு வீவுக்க அவனிமுக கொரம்கள், பேறிர்விரவரம்றை No. 18. Lim Kim Hwa, Klaten # வினுயில் சேருளளி வடியின்று முறையும்

Kwik Ban Tjwan, Pedan Poa Ting Goan, Wonogiri # வுறு ஒத்துவாரண்(ஆமிலுள் புணினைவு (னுறு) வரயாண்கள்) சுரைய Tan Gwat Bing, Toegoe

naum No. 78. Toegoe Djocja. ர ஒதுக்கில் கூற்கையு M. N. Tjiong Tjin Li, Karanganjar, M. N. வைய்யாயுலி எவடுய அத்து ஆய்யானவி ஒதிப்பையையி முடியவு வழியிய வகிழக்கிய இயல் வதுஷ்ஷ்விழின்பானியூழுவியாவவுதுவோகத்றுஷ்குகு , குழுவில் ஆயுவிவியவரி படியாவு பகிறியோ (ரி மை JHK.) வுளவியைவியேலின்களையாட Z. A. B. வுடியூடியூடியாவுமையு கிலிடியாவிரும்

ப் வணி JHK. பியைவடியி வளவையு வலிய கஞ்சுள்ள ஒடியாக்களின் வகிறி மேன் புதின் வுளியர

र्वाणानिकार्यभूष्टिकार्यन्य क्षेत्रकारीकार्यः

gensgens my m

### N. V. KRIDO MARDI KISMO DI BANDOENG.

Soedah dapat tanah ± 100 Bauw adanja di Tegal Gebang dessa Tjinoese Onder district Plered district Darangdan afdeeling Poerwakarta karesidenan Batawi ± 700 M. dari halte S. S. Bendoel, moelai ini boelan Maart 1912 di kerdjakan akan di tanemi Cassave [Sampeu], soeoek [katjang djebroel] katjang tanah [katjang Halle] dan Tembako, dengan beberapa pengharepan menoenggoe diatas Toewan - toewan ampoenia toendjangan, lekaslah kiranja soeka membeli aandeel N. V. K. M. K. perkoempoelan kita orang anak negri mengoesahakan tanah, dengan harga 110,10] dengan ongkos Angeteekend f 0,20 satoe Aandeel, adres Raden GANDA ATMA. DJA Directeur dari N. V. Krido Mardi Kismo Bandoeng.

Siapa jang soeka mendjadi Agent dari N. V. K. M. K. mendapet kacentoengar 21/2 % dan dapet soerat katetepan dari Directeur N. V. K. M. K.

Toewan' Aandeelhouders jang maoe periksa pakerdjaan dan boekoe-boekoenji Directie di trima dengan sagala senang hati jaitoe saban poekoel 4 siang hinggi 8 malem, salainnja hari besar dan boewat lihat pakerdjaan dan Administratienja Administrateur, boleh saban-saban tempo mangsanja orang bekerdja.

Directie KRIDO MARDI KISMO

BANDOENG.